



**Генеральная Ассамблея  
Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
21 May 2003  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 106(а) первоначального перечня\*  
Последующая деятельность по итогам  
Международной конференции по  
финансированию развития

Экономический и Социальный Совет  
Основная сессия 2003 года  
Пункт 6(а) предварительной повестки дня\*\*  
Осуществление решений крупных  
конференций и встреч на высшем  
уровне Организации Объединенных  
Наций и последующая деятельность  
в связи с ними: последующая  
деятельность в связи с Международной  
конференцией по финансированию  
развития

**Краткий отчет о специальном совещании высокого  
уровня Экономического и Социального Совета с  
бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой  
организацией (Нью-Йорк, 14 апреля 2003 года),  
подготовленный Председателем Совета**

Записка Секретариата\*\*\*

Добавление

**Краткий отчет о слушаниях и диалоге Экономического и  
Социального Совета с представителями гражданского  
общества (Нью-Йорк, 20 марта 2003 года)**

\* A/58/50/Rev.1 и Corr.1.

\*\* E/2003/100.

\*\*\* Настоящая записка была подготовлена сотрудниками Отдела по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата в консультации с Международной группой содействия неправительственных организаций по финансированию развития.

## *Резюме*

В процессе подготовки к специальному совещанию высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, которое состоялось 14 апреля 2003 года и было посвящено теме «Повышение согласованности и расширение координации и сотрудничества в осуществлении Монтеррейского консенсуса, достигнутого на Международной конференции по финансированию развития, на всех уровнях спустя один год после проведения Конференции» (решение 2003/209 Экономического и Социального Совета), Совет провел открытые слушания и интерактивный диалог с представителями неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете и/или получивших аккредитацию на мероприятиях, связанных с процессом финансирования развития. Это мероприятие, на котором председательствовала заместитель Председателя Экономического и Социального Совета Марьятта Раси (Финляндия), состоялось 20 марта 2003 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В контексте слушаний и диалога были проведены дискуссионные форумы по следующим пяти темам: i) внешняя задолженность; ii) международная торговля; iii) реформа управления на глобальном уровне; iv) цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и официальная помощь в целях развития; а также v) согласованность политики. На каждом дискуссионном форуме заслушивались выступления представителей гражданского общества, после чего проводились обсуждения с членами делегаций в Совете и участникам предоставлялась возможность задать вопросы. Ход обсуждения основных вопросов существа на утреннем и дневном заседаниях отражен в нижеприведенном кратком отчете.

## **I. Утреннее заседание**

1. Заместитель Председателя Экономического и Социального Совета Марьятта Раси (Финляндия), председательствовавшая на утреннем заседании, приветствовала всех членов дискуссионных групп и участников заседания. В своих вступительных замечаниях посол Раси призвала дипломатическое сообщество, гражданское общество и институциональные заинтересованные стороны и частный сектор активизировать их усилия в целях осуществления важных договоренностей, отраженных в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития<sup>1</sup>, и принятия последующих мер в связи с ними. Она подтвердила, что Совет остается полностью приверженным делу «дальнейшего участия» и будет выполнять свою задачу по обеспечению сосредоточения внимания на установленных в Монтеррее целях в контексте своего весеннего совещания с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией (ВТО) 14 апреля 2003 года и своей основной сессии в июле 2003 года. Ближе к концу 2003 года Генеральная Ассамблея в рамках диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития проанализирует меры, принятые международным сообществом в рамках последующей деятельности по итогам Монтеррейской конференции. Председательствующая также напомнила участникам, что в недавнем докладе Генерального секретаря об укреплении Организации Объединенных Наций и дальнейших преобразова-

ниях (A/57/387 и Согг.1) освещается вопрос о налаживании партнерских связей с гражданским обществом.

2. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Нитин Десай, выполнявший функции координатора на утреннем заседании, обратил внимание на важность дальнейшего участия гражданского общества в последующей деятельности по итогам Монтеррейской конференции. Он подчеркнул, что итоги Конференции положили начало процессу осуществления последующей деятельности всеми заинтересованными сторонами и обеспечили для этого платформу и возможности. Гражданское общество призвано сыграть видную роль в решении ключевых вопросов, затронутых в Монтеррейском консенсусе. Участие неправительственных субъектов требуется для обеспечения того, чтобы достигнутые на Монтеррейской конференции соглашения и принятые на ней обязательства были полностью выполнены и чтобы вопросы финансирования развития продолжали фигурировать в числе приоритетных вопросов повестки дня Организации Объединенных Наций.

### **Дискуссионный форум 1: внешняя задолженность**

#### *Общие замечания*

3. Члены дискуссионной группы и некоторые другие участники заседания подвергли острой критике две крупные инициативы, призванные облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран: Инициативу в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) и механизм реструктуризации государственной задолженности, предложенный Международным валютным фондом (МВФ).

#### *Выступления*

4. Представитель Африканского форума по задолженности и развитию Барбара Калима заявила, что Инициатива в отношении БСКЗ как механизм не смогла обеспечить прочное решение проблемы неприемлемо высокого уровня задолженности развивающихся стран и как источник финансовых средств в целях развития оказалась не в состоянии обеспечить предоставление ресурсов, достаточных для сокращения масштабов нищеты в этих странах, не говоря уже о достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития<sup>2</sup>. Она упомянула о результатах осуществления этой инициативы в Африке, где, несмотря на усилия по облегчению долгового бремени, объем задолженности остается на неприемлемо высоком уровне, а 18 наименее развитых стран не были охвачены программой. Кроме того, г-жа Калима указала на отсутствие связи между аспектами сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающимися облегчения долгового бремени, и их аспектами, касающимися сокращения масштабов нищеты, отметила, что в рамках Инициативы в отношении БСКЗ игнорируется проблема «нелегитимного долга» (т.е. задолженности по кредитам, предоставленным коррумпированным и репрессивным режимам), что подрывает обоснованные аргументы в пользу полного списания таких долгов, и высказала критику в адрес многосторонних кредиторов, которые не проявляют готовности выделить достаточно средств для финансирования Инициативы. Участники дискуссионной группы предложили полностью и без каких бы то ни было условий списать задолженность стран третьего мира, с тем чтобы сократить масштабы нищеты и обеспе-

чить достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, прекратить практику увязки инициатив по облегчению долгового бремени стран с крупной задолженностью с положениями документов с изложением стратегий борьбы с нищетой и создать в рамках Организации Объединенных Наций функционирующий на справедливой и транспарентной основе арбитражный механизм для решения проблемы нелегитимных долгов.

5. Представитель организации «Международное сотрудничество в целях развития и солидарности» Генри Нортовер согласился со сделанным г-жой Калима выводом о том, что обеспечение приемлемости уровня задолженности и сокращение масштабов нищеты являются взаимоисключающими целями ввиду отсутствия достаточных финансовых ресурсов для их достижения. Г-н Нортовер призвал изменить подход к анализу приемлемости уровня задолженности, положив в его основу более широкий комплекс целей в области развития. В частности, он настоятельно призвал расширить анализ приемлемости уровня задолженности, с тем чтобы включить в его рамки анализ устойчивости сокращения масштабов нищеты, предусматривающий сопоставление потребностей развивающихся стран в финансовых средствах с результатами их усилий по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Он выразил мнение о том, что в контексте международного сотрудничества в целях развития достижение этих целей должно являться «золотым стандартом».

6. Представитель германского отделения (Erlassjahr.de) «Юбилейной коалиции за списание долгов» Йюрген Кайзер отметил, что в Монтеррейском консенсусе приветствовались усилия по изучению возможности создания международного механизма для решения проблемы задолженности на основе своевременной и эффективной реструктуризации неприемлемо высоких долгов. Вместе с тем он выразил несогласие с мнением о том, что предложенный МВФ механизм реструктуризации государственной задолженности обеспечит решение долговых проблем развивающихся стран. По его мнению, этот механизм слаб и ему не хватает директивных полномочий и беспристрастности, что представляется наиболее важным элементом для любого механизма, призванного урегулировать связанные с неплатежеспособностью вопросы. Он отметил, что недостаточная беспристрастность является причиной того, что проводимые в рамках Парижского клуба переговоры часто очень похожи друг на друга и что именно беспристрастность обеспечила успешность переговоров по внешней задолженности Индонезии в 1969 году. В качестве альтернативы он предложил создать международную арбитражную группу по вопросам задолженности, наделенную директивными полномочиями и имеющую возможность полностью контролировать переговоры по вопросам задолженности и их результаты. Члены этой группы могли бы отбираться в равном числе соответствующими сторонами, а затем самостоятельно выбирать еще одного арбитра на случай равного распределения голосов. Они могли бы также отбираться из того или иного списка арбитров какой-либо нейтральной стороной, например Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Выступающий указал на предпочтительность первого варианта, поскольку ответственность в этом случае распределяется более широко, за счет чего обеспечивается большее чувство причастности к выполняемой работе. Вместе с тем даже более целесообразным мог бы оказаться третий вариант, при котором стороны выбирали бы своих представителей из списка арбитров. Он заявил, что в этом процессе должны

участвовать все заинтересованные стороны и что за переговорами должно осуществляться наблюдение.

7. Остановившись на вопросе о том, какую роль в процессе переговоров должен играть МВФ, г-н Кайзер отметил, что она не должна быть сколь-нибудь широкой, и высказал идею о том, что участие Фонда следует ограничить предоставлением данных или любой другой соответствующей информации. Окончательное толкование этих данных, например при определении приемлемого уровня задолженности или необходимости списания или пересмотра сроков погашения долгов, являлось бы исключительной прерогативой независимой группы. Рекомендовав ограничить роль МВФ, г-н Кайзер сослался на уникальное положение Фонда, который одновременно является кредитором и учреждением, разрабатывающим рекомендации в отношении политики, что может рассматриваться как преимущество по сравнению с другими кредиторами. Он также критически высказался по поводу «естественной монополии» Фонда применительно к оценке экономического положения должников. Выступающий предложил принять меры для обеспечения любому суверенному государству, которое, будь то по его собственной вине, либо вследствие безответственных действий кредиторов или в результате форс-мажорных обстоятельств, может оказаться в ситуации, когда уровень его задолженности станет неприемлемым, возможности воспользоваться справедливыми упорядоченными процедурами урегулирования проблемы внешней задолженности.

#### *Обсуждение*

8. Несколько участников задали вопросы относительно того, существуют ли другие механизмы, которые могли бы более эффективно, по сравнению с Инициативой в отношении БСКЗ, способствовать достижению целей обеспечения приемлемости уровня задолженности и сокращения масштабов нищеты в развивающихся странах. Отдельные делегации выразили мнение о том, что организации гражданского общества могли бы играть более значительную роль в проведении реформ в бедных странах с крупной задолженностью, поскольку они в состоянии мобилизовать общественность на осуществление конкретных планов действий. Одна из делегаций (Япония) объявила о том, что ее страна через свой Национальный банк международного сотрудничества спишет долги по линии официальной помощи в целях развития (ОПР) отвечающих соответствующим критериям стран и прекратит практику выдачи субсидий на цели обслуживания задолженности, сходных с предоставляемыми другими странами-кредиторами. Задолженность по линии ОПР стран, не входящих в группу бедных стран с крупной задолженностью, будет списываться по мере наступления сроков ее погашения, а остатки долга будут полностью списаны к 2008 финансовому году.

9. Закрывая дискуссионный форум, г-н Десай отметил, что в рамках обсуждения реформы механизмов урегулирования задолженности дискуссионная группа выдвинула на первый план два вопроса: первым является вопрос о согласованности политики и усилий по решению задачи облегчения долгового бремени и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Второй вопрос связан с механизмом реструктуризации государственной задолженности и ролью Монтеррейского консенсуса в обеспечении придания приоритетного характера вопросу об облегчении долгового бремени в рамках дискуссий по стратегическим вопросам. В заключение он

подчеркнул, что вопрос об облегчении долгового бремени следует рассматривать в контексте развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

*Рекомендации*

10. Представители гражданского общества вынесли следующие рекомендации:

- списать задолженность развивающихся стран без каких бы то ни было условий;
- создать в рамках Организации Объединенных Наций функционирующий на справедливой и транспарентной основе арбитражный механизм для рассмотрения вопросов, связанных с задолженностью;
- пересмотреть международную стратегию в отношении официальной задолженности бедных стран и обеспечить учет проблем находящихся в катастрофическом положении в связи с задолженностью стран с низким уровнем дохода, на которые в настоящее время не распространяется специальный режим в рамках Инициативы в отношении БСКЗ;
- предоставить правительствам развивающихся стран возможность определять свои собственные подходы к борьбе с нищетой в консультации с группами гражданского общества и другими партнерами и прекратить практику определения форм их участия внешними субъектами, как это имеет место в настоящее время в контексте подготовки документов с изложением стратегии борьбы с нищетой;
- прекратить практику увязки мер по облегчению долгового бремени БСКЗ с документами с изложением стратегии борьбы с нищетой;
- серьезно изучить вопрос о политических и экономических стимулах для активизации деятельности кредиторов по предоставлению международных займов;
- пересмотреть используемые в рамках Инициативы в отношении БСКЗ критерии в отношении приемлемости уровня задолженности на основе альтернативного набора показателей, в том числе на основе анализа связей между целью обеспечения приемлемости уровня задолженности и более широкими целями сокращения масштабов нищеты, такими, как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;
- поддержать справедливые и транспарентные механизмы арбитражного разбирательства в контексте взаимоотношений стран-должников и стран-кредиторов путем создания беспристрастной международной арбитражной группы по вопросам задолженности, которая должна иметь возможность полностью контролировать переговоры по связанным с задолженностью вопросам и их результаты.

## Дискуссионный форум 2: международная торговля

### *Общие замечания*

11. Члены дискуссионной группы и участники особо отметили критически важную связь между торговлей и развитием и подтвердили отраженную в Монтеррейском консенсусе приверженность созданию упорядоченной, недискриминационной и справедливой системы многосторонней торговли.

### *Выступления*

12. Представитель сети «Третий мир» Сарадха Рамасвами Ийер высказала критические замечания в адрес ВТО, которая не уделяет достаточно внимания вопросам развития. Она заявила, что нынешняя система торговли препятствует достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития и не способствует генерированию ресурсов для целей развития. Она также выразила неудовлетворение по поводу медленных темпов прогресса в том, что касается реализации предложения об отказе от субсидирования сельскохозяйственного экспорта в развитых странах и отсутствия уверенности в том, что с этим предложением согласятся все развитые страны. Она выразила сожаление по поводу того, что общественность не может контролировать работу торговых арбитражных судов и отметила ограниченность масштабов предложенного сокращения поддержки сельскохозяйственного сектора на национальном уровне, являющейся одним из средств, для использования которого имеются ресурсы в основном у развитых стран и которое помогает им сохранять цены на их сельхозпродукцию на уровне ниже издержек производства.

13. Представитель Института сельскохозяйственной и торговой политики София Мёрфи отметила, что, хотя расширения торговли недостаточно для содействия обеспечению развития, торговые аспекты необходимо увязывать со стратегиями в области развития, с тем чтобы торговля стала полезным инструментом для решения многогранных проблем развития. Она также указала на то, что неустойчивость мировых цен на сырьевые товары является одной из критически важных нерешенных проблем, сказывающихся на экспорте развивающихся стран. Она отметила, что правила торговли сельскохозяйственной продукцией фактически предусматривают штрафные санкции за принятие таких мер, как создание регулируемых государством запасов сырья, наличие которых могло бы помогать развивающимся странам контролировать избыточное предложение сырьевых товаров, являющееся главной причиной значительного снижения цен на сырье.

14. Г-жа Мёрфи призвала включить ВТО в систему Организации Объединенных Наций, поскольку ВТО не имеет возможности заниматься вопросами развития. Она поинтересовалась, какую роль в содействии реализации этого предложения мог бы сыграть Экономический и Социальный Совет. Выступающая отметила обеспокоенность по поводу медленных темпов прогресса на торговых переговорах и недостаточного учета специфики положения и потребностей развивающихся стран в контексте осуществления принятой в Дохе Программы развития<sup>3</sup>. В этой связи г-жа Мёрфи особо отметила необходимость реального предоставления развивающимся странам особого и дифференцированного режима в ВТО и в контексте различных международных торговых соглашений.

15. Представитель организации «Фонд для устойчивого общества, инк.» Мария Тереза Д. Паскуаль особо остановилась на проблемах приватизации основных услуг в развивающихся странах и осуществлении Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС). В этой связи она выразила обеспокоенность по поводу предполагаемых темпов либерализации развивающимися странами режима торговли услугами, поскольку этот сектор их экономики находится, как правило, в зачаточном состоянии. Напомнив о том, что приватизация водоснабжения в филиппинской столице имела негативные последствия для местного населения, она отметила, что осуществление ГАТС может привести к приватизации сектора основных услуг на Филиппинах и к его открытию для иностранных поставщиков услуг.

#### *Обсуждение*

16. В то время как некоторые участники отметили, что приватизация не является обязательной согласно положениям ГАТС, другие участники выразили мнение о том, что страны с мощной экономикой в действительности оказывают на развивающиеся страны давление, побуждая их к приватизации. Ряд участников из развивающихся стран поддержали мнение о необходимости переосмысления требований ГАТС. Что касается приватизации, то некоторые выступавшие выразили обеспокоенность по поводу того, что договоренность в отношении партнерских связей между государственным и частным секторами, достигнутая на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>4</sup>, стимулирует приватизацию в упоминавшихся секторах. Г-н Десай заявил, что приватизация отличается от партнерских взаимоотношений государственного и частного секторов, поскольку в основе приватизации лежат хозяйственные решения и предпринимательская деятельность, в то время как партнерские связи, о которых говорилось на Всемирной встрече на высшем уровне, представляют собой некоммерческую деятельность, предусматривающую сотрудничество государственных и частных субъектов, включая инициативы неправительственных организаций (НПО).

17. Несколько участников особо отметили отсутствие прогресса на переговорах, касающихся Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) и здравоохранения, и обусловленное этим отсутствие сколько-нибудь широких перспектив расширения доступа к необходимым для выживания больных лекарственным препаратам в бедных странах. Это является еще одним примером, свидетельствующим о важности согласованности применительно к торговым соглашениям и международным и национальным усилиям по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа и эндемическими заболеваниями.

18. Ряд выступавших выразили обеспокоенность по поводу того, что некоторые региональные и двусторонние соглашения о свободной торговле налагают на развивающиеся страны обязательства не восстанавливать механизмы контроля за движением капитала. Такие обязательства могут иметь важные последствия для финансовой стабильности некоторых стран. Кроме того, эти обязательства согласовывались вне рамок международных структур, осуществляющих экономическое и торговое регулирование. Некоторые участники выразили мнение о том, что ВТО не следует признавать эти обязательства и что членам ВТО и Экономическому и Социальному Совету следует обсудить этот вопрос на их совещаниях. В этой связи г-н Десай напомнил участникам о том, что на торговых переговорах рассматриваются весьма сложные технические



вопросы и что Совету следует выбрать темы, обсуждение которых с ВТО было бы наиболее эффективным.

19. Представитель Европейской комиссии подчеркнул необходимость оказания технической помощи для наращивания потенциала, с тем чтобы развивающиеся страны были в состоянии воспользоваться результатами Дохинского соглашения. В контексте продолжающихся переговоров по торговле сельскохозяйственной продукцией игнорируется значительное отставание развивающихся стран от развитых в плане возможностей поддержки их сельскохозяйственных секторов. Примером этого является концентрация внимания на предложениях относительно доступа на рынки в развивающихся странах без учета стоящей перед развивающимися странами проблемы сохранения объема производства определенных культур, которые имеют жизненно важное значение с точки зрения продовольственной безопасности.

#### *Рекомендации*

20. Участники выдвинули следующие рекомендации:

- **вывести такие секторы, как водоснабжение, здравоохранение, образование и другие основные услуги, из сферы применения положений ГАТС и не проводить в них приватизацию, а также прилагать совместные усилия в целях обеспечения жизнеспособности варианта оставления их под контролем государства;**
- **обеспечить более гибкий стратегический подход к вопросам торговли посредством включения ВТО в систему Организации Объединенных Наций;**
- **положить конец применению двойных стандартов, выражающемуся в пропаганде либерализации торговли стран Юга и введении торговых барьеров в странах Севера;**
- **обеспечить практическое применение особого и дифференцированного режима в рамках ВТО и в контексте всех международных торговых соглашений;**
- **установить действенный запрет на практику продажи товаров по ценам ниже стоимости производства;**
- **разработать учитывающие потребности в области развития правила торговли, которые обеспечили бы максимальный рост позволяющей получать достаточные доходы занятости, расширили потоки капитала и гарантировали безопасные, стабильные и адекватные поставки продовольствия для защиты основополагающего права каждого человека на продовольствие;**
- **сместить акцент с содействия расширению либерализации и доступа к рынкам на содействие обеспечению развития;**
- **радикально изменить ход переговоров, касающихся Соглашения по ТАПИС и Соглашения по связанным с торговлей инвестиционным мерам (СТИМ);**
- **не начинать переговоры по правилам, регулирующим инвестиционную деятельность, конкуренцию, государственные закупки и меры**

содействия расширению торговли (так называемые «сингапурские вопросы»);

- странам следует категорически отвергнуть добавление любых новых вопросов в повестку дня ВТО и уделять пристальное внимание абсолютно всем условиям соглашений о свободной торговле, поскольку некоторые из них могут иметь далеко идущие негативные последствия;
- отменить все ограничения на регулирование движения капитала, навязываемые развивающимся странам некоторыми региональными двусторонними соглашениями о свободной торговле.

### Дискуссионный форум 3: реформа управления на глобальном уровне

#### *Общие замечания*

21. На дискуссионном форуме были рассмотрены вопросы реформ, необходимых для демократизации управления на глобальном уровне в целях обеспечения действенного участия всех стран в международных процессах принятия решений на справедливой основе. В качестве примера говорилось о том, как недостатки управления на глобальном уровне не позволили достичь международных соглашений, необходимых для того, чтобы победить пандемию ВИЧ/СПИДа и улучшить другие аспекты охраны здоровья в бедных странах. Участники форума признали, что реформа управления на глобальном уровне является одним из главнейших требований для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

#### *Выступления*

22. Представитель организации «Альтернативный подход к наращиванию потенциала и развитию на общинном уровне» Лора Фрэйд в своем выступлении сосредоточила внимание на вопросах демократизации деятельности МВФ и Всемирного банка на страновом уровне и реформ на национальном уровне, которые способствовали бы демократизации управления на международном уровне. Она отметила недостаточную представленность стран-получателей помощи в контексте процессов разработки страновых программ, в частности процессов разработки страновых стратегий оказания помощи Всемирного банка и подготовки меморандумов о намерениях МВФ. Поскольку переговоры по таким программам проводятся между бреттон-вудскими учреждениями и министрами финансов, причем, как правило, без участия органов законодательной власти, многие программы не утверждаются избранными представителями, а бреттон-вудские учреждения и министры не подотчетны общественности. Более того, несмотря на прилагаемые в последнее время усилия по расширению консультаций, мнения гражданского общества не учитываются при разработке соглашений и проведении по ним переговоров.

23. Поскольку правовые нормы, регулирующие отношения между странами и бреттон-вудскими учреждениями, содержатся в национальном законодательстве и уставных документах бреттон-вудских учреждений, для любого изменения этих отношений потребовалось бы внести изменения в национальное законодательство и соответствующие уставные документы. Выступающая отметила возможность того, что обязательства, принятые правительствами на конферен-

циях Организации Объединенных Наций, будут способствовать этим изменениям. Кроме того, необходимы реформы в целях повышения транспарентности и подотчетности и расширения участия в управлении на национальном уровне, а также изменения во взаимоотношениях министерств и органов законодательной и судебной власти.

24. Представитель Института Севера и Юга Джон Фостер отметил неспособность нынешней системы международного регулирования обеспечить выполнение отраженных в сформулированных в Декларации тысячелетия целях в области развития обязательств, предусматривающих обуздание пандемии ВИЧ/СПИДа и улучшение всех аспектов здравоохранения в развивающихся странах. Глобальный фонд, созданный под руководством Генерального секретаря, сталкивается с трудностями в деле мобилизации доноров на достижение целевых показателей в области финансирования. В Дохинском соглашении по ТАПИС и общественному здравоохранению признается необходимость широкого доступа к медицинскому обслуживанию в развивающихся странах, а также необходимость принятия этими странами мер по охране здоровья населения. Вместе с тем прогресс в решении этой проблемы в небольших бедных странах отсутствует, а перспективы его достижения на Совещании на уровне министров, которое состоится в сентябре в Канкуне, остаются неопределенными.

25. Г-н Фостер выразил мнение о том, что форумы Организации Объединенных Наций могут обеспечить надлежащие стратегические рамки для реорганизации приоритетов в рамках соглашений, достигнутых ВТО, и способствовать обеспечению согласованности целей в области торговли и сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, а также ответственного подхода стран к осуществлению своих собственных стратегий развития. Он также упомянул о других инициативах, создающих платформу для действий вне рамок соглашений ВТО, включая проводимую ВОЗ работу по заключению многосторонних соглашений по проблемам здравоохранения, таких, как международная конвенция о табаке.

26. Представитель организации «Фридрих-Эберт-Штифтунг», входящей в «Коалицию за новые правила в международной финансовой системе», представил предложения в отношении конкретных реформ в структурах управления бреттон-вудских учреждений для повышения подотчетности и транспарентности и расширения участия в их работе. Одним из аспектов реформ является перераспределение голосов в исполнительных советах в пользу развивающихся стран. Система голосования в значительной мере благоприятствует богатым странам, поскольку число голосов определяется главным образом на основе размеров взносов стран-членов в пределах их квот. Вместе с тем такая система более не отражает роль развивающихся стран в мировой торговле и финансах. Одним из способов расширения участия малых и бедных стран является повышение значимости другого компонента системы голосов, т.е. «базисных голосов», в основу распределения которых положен принцип равенства государств. Еще одним аспектом реформ является изменение состава исполнительных советов для увеличения числа директоров-исполнителей, представляющих развивающиеся страны. Это привело бы к более полному учету интересов этих стран и позволило бы им более эффективно накапливать опыт, необходимый для действенного участия в стратегических переговорах и обсуждениях на этих форумах. Третий аспект реформ связан с повышением подотчетности директоров-исполнителей. В этой связи предусматривается проведение директорами-исполнителями официального голосования по

исполнителями официального голосования по решениям, принимаемым исполнительными советами, и предание результатов таких голосований гласности.

*Рекомендации*

27. Участники представили следующие рекомендации:

- обеспечить демократизацию механизмов МФВ/Всемирного банка на страновом уровне путем внедрения практики обсуждения стратегий оказания помощи странам и связанных с ними документов и материалов, отдельных проектов и планов технических операций с парламентом, представителями гражданского общества, профсоюзов и частного сектора. При парламентах в каждой стране следует создать соответствующие механизмы, уполномоченные принимать обязательные для выполнения решения. Практику проведения консультаций и ратификации парламентами стран-членов следует также распространить на соглашения с МВФ и процессы их подготовки;
- пересмотреть статью V раздела 1 Статей соглашения МВФ, с тем чтобы создать механизм, предусматривающий проведение консультаций с парламентами и органами судебной власти стран при принятии решений по отдельным важным аспектам макроэкономических вопросов;
- внедрить процедуры отбора парламентами страновых представителей в двусторонних банках развития на основе предложений правительств в отношении альтернативных кандидатов с должным учетом принципа гендерной сбалансированности;
- обеспечить гласность, транспарентность и законодательное регулирование процессов принятия международных экономических решений таким образом, чтобы парламентам имели возможность контролировать действия представителей своих стран в бреттон-вудских учреждениях, их работу и принимаемые ими решения в контексте создания системы подотчетности перед избирателями;
- перераспределить голоса, на которые имеют право члены бреттон-вудских учреждений, для обеспечения того, чтобы эти учреждения представляли интересы всех своих членов и чтобы группа стран-заемщиков и группа стран-кредиторов имели равное число голосов. Долю базисных голосов в общем числе голосов следует повысить по крайней мере до уровня, существовавшего в 1944 году, и впоследствии поддерживать ее на этом уровне путем дополнительного повышения при увеличении квот. Следует пересмотреть формулу расчета квот взносов для обеспечения ее превращения в объективный инструмент оценки экономического потенциала стран-членов;
- ограничить число представленных в исполнительных советах бреттон-вудских учреждений стран десятью от каждой группы;
- установить положение о сверхквалифицированном большинстве при голосовании для обеспечения того, чтобы никакая отдельная страна не имела права вето по любым решениям. Изучить возможность применения требования о двойном большинстве при голосовании для

обеспечения соблюдения интересов стран, вносящих основные взносы, и стран-заемщиков в бреттон-вудских учреждениях;

- членам советов следует выражать свои позиции не путем их неофициального разъяснения, а путем официального голосования. Повестки дня заседаний советов Всемирного банка и МВФ и стенографические и краткие отчеты о них должны иметься в открытом доступе, в частности для парламентариев, групп гражданского общества и представителей научных кругов. Исключения из этого принципа должны быть четко определены и делаться лишь на основании явных признаков того, что открытость информации может иметь пагубные последствия. Следует изучить возможность создания комитетов или подкомитетов в качестве одного из путей расширения возможностей советов бреттон-вудских учреждений осуществлять более эффективный контроль за деятельностью их сотрудников;
- страны-получатели помощи должны иметь возможность на регулярной основе и открыто и транспарентно оценивать осуществляемые в них программы и проекты международных финансовых учреждений. Для укрепления потенциала развивающихся стран следует создать региональные информационные центры со штатами, укомплектованными независимыми экспертами;
- руководителей бреттон-вудских учреждений следует отбирать с использованием транспарентных процедур, предусматривающих участие всех стран-членов и оценку кандидатов по их достоинствам, независимо от стран их гражданства. Важное значение имеет предание гласности информации о критериях отбора кандидатов, первоначальных списках рассматриваемых кандидатов и голосах, поданных отдельными директорами-исполнителями по предложенным кандидатам. Применительно к старшим руководящим должностям следует поощрять принцип широкого географического распределения;
- международным финансовым учреждениям следует обеспечивать более широкий учет местных знаний в развивающихся странах в контексте своих программ и проектов. Это может быть обеспечено за счет расширения задействования специалистов из развивающихся стран, национальных и региональных научно-исследовательских институтов и местных объединений НПО стран Юга;
- следует пересмотреть соглашения о взаимоотношениях между МВФ и Организацией Объединенных Наций и между Всемирным банком и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы: а) уточнить обязанности МВФ и Всемирного банка по отношению к Организации Объединенных Наций; а также б) укрепить способность Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы бреттон-вудские учреждения полностью учитывали сферы полномочий других учреждений, фондов и органов, особенно тех, мандаты которых не связаны с экономическими вопросами. Следует создать постоянные механизмы для урегулирования споров, касающихся сфер полномочий;
- следует усилить соответствующие роли специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить

более сбалансированный подход в контексте программ борьбы с нищетой, осуществляемых международными финансовыми учреждениями, и гарантировать целостный характер программ, осуществление которых необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

- Организации Объединенных Наций в срочном порядке следует принять новые международные меры в целях обеспечения наличия основных фармацевтических препаратов, позволяющих продлевать жизнь людей, и других средств для эффективного лечения заболеваний, включая адекватные ресурсы;
- следует изучить предложения в отношении новых механизмов принятия решений по вопросам экономической политики в рамках Организации Объединенных Наций, подобные предложению о создании совета экономической безопасности, выдвинутому в ходе Монтеррейской конференции;
- следует создать совет экономической и социальной безопасности.

## II. Дневное заседание

28. Председательствующая на заседании заместитель Председателя Экономического и Социального Совета Марьятта Раси (Финляндия) приветствовала членов дискуссионных групп и участников дневного заседания и кратко перечислила темы для обсуждения на дискуссионных форумах.

29. Выполнявшая функции координатора на дневном заседании исполнительный координатор Кампании за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Эвелин Херфкенс в своих вступительных замечаниях отметила критически важную роль гражданского общества в контексте процесса финансирования развития, а также в проведении Кампании за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она настоятельно призвала НПО продолжать активно участвовать в этой кампании, особенно на национальном уровне. Г-жа Херфкенс подчеркнула важность всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, особо остановившись на цели 8, предусматривающей налаживание глобальных партнерских связей в интересах развития. Координатор сообщила о том, что она обратилась к консорциуму европейских аналитических центров с просьбой разработать отдельные показатели для оценки прогресса в достижении цели 8.

### **Дискуссионный форум 4: цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и официальная помощь в целях развития**

#### *Общие замечания*

30. Члены дискуссионной группы и участники призвали страны-доноры выполнить свои обещания и обязательства, связанные с достижением целевого показателя в отношении ОПР в размере 0,7 процента валового национального продукта (ВНП). Было отмечено, что увеличение объема ОПР наряду с созданием открытой, упорядоченной, предсказуемой и недискриминационной торго-

вой и финансовой системы имеет решающее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

#### *Выступления*

31. Представитель организации «ИнтерЭкшн, инк.» Эмира Вудз выразила сожаление по поводу отсутствия у некоторых стран-доноров политической воли для того, чтобы включать в проекты обсуждаемых в парламентах бюджетов больше средств на цели оказания ОПР, и вновь обратилась к странам-донорам с призывом выполнить их обещания в отношении ОПР. Г-жа Вудз призвала обеспечить прогресс в деле облегчения бремени задолженности и ее списания. Она настоятельно призвала к тому, чтобы степень приемлемости внешнего государственного долга оценивалась с учетом способности стран-должников достичь сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития. Она высказала идею о проведении обзора последствий изменения цен на сырьевые товары с точки зрения приемлемости размеров задолженности, а также о разработке механизмов для обеспечения того, чтобы страны, экономика которых зависит от экспорта сырьевых товаров, были в состоянии на устойчивой основе финансировать программы по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Г-жа Вудз особо отметила важность цели 8 и подчеркнула, что гражданское общество, общественные движения и профсоюзы могут сыграть решающую роль в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

32. Представитель Организации женщин по окружающей среде и развитию Джун Зейтлин остановилась как на позитивных аспектах сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (например, наличие цифровых количественных показателей с оговоренными сроками достижения, поддержка главами государств и правительств), так и на их негативных аспектах (например, недостаточный упор на права человека, недостаточность уделения внимания гендерным вопросам только в сфере образования и отсутствие ясности по поводу источников финансирования для достижения целей). Г-жа Зейтлин особо отметила, что вопросы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин являются сквозными вопросами, решение которых представляет собой одно из необходимых условий для достижения всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

#### *Обсуждение*

33. Представитель одной из НПО остановилась на вопросах концептуальной согласованности определений понятия «приемлемость уровня задолженности», используемых Всемирным банком и МВФ, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она отметила, что это определение предусматривает учет объема поступлений от экспорта сырья, который довольно неустойчив, и вместе с тем предполагается, что развивающиеся страны должны сохранять объем своей задолженности на довольно стабильном уровне. Она также подчеркнула важность соблюдения принципа беспристрастности в контексте любого нового механизма реструктуризации государственной задолженности. Этот механизм должен предусматривать наличие системы беспристрастного принятия решений, беспристрастную оценку экономического положения должников и беспристрастную защиту всех категорий кредиторов. Выступающая выразила мнение о том, что отмена сельскохозяйственных суб-

сидий и обеспечение доступа на рынки для всех товаров развивающихся стран являются двумя критическими важными мерами в этой связи.

34. Ряд делегаций вновь обратились ко всем донорам с призывом выполнить принятые ими в Монтеррее обязательства по увеличению объема ОПР, обратили внимание на тот факт, что правительства начали более широко осознавать необходимость согласованности политики и программ, и высказали замечания по ряду фактологических вопросов, затронутых участниками дискуссионной группы. Выступавшие также подняли вопросы, касающиеся связи между устойчивым развитием и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, роли документов с изложением стратегии борьбы с нищетой в достижении этих целей, роли анализа приемлемости уровня задолженности в связи с необходимостью достижения целей в области развития, надлежащего соотношения между ОПР и прямыми иностранными инвестициями в контексте инфраструктурных проектов, а также совместимости торговой политики и международных усилий по искоренению нищеты.

35. В заключение координатор заседания обратила особое внимание на важность дивиденда развития с точки зрения содействия достижению целей гендерного равенства и уважения прав человека и подчеркнула, что скорейшее достижение этих целей необходимо для обеспечения развития человеческого потенциала и искоренения нищеты.

#### *Рекомендации*

36. Выступавшие выдвинули следующие предложения:

- **установить согласующийся со сроками достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития график достижения одобренного Организацией Объединенных Наций целевого показателя в отношении ОПР в размере 0,7 процента ВВП и ускорить шаги в направлении отказа от практики увязки помощи;**
- **привлечь гражданское общество, общественные движения и профсоюзы к разработке решений проблем нищеты и неравенства и задач повышения эффективности развития и создания более благоприятных условий для достижения этих целей;**
- **установить сроки или поддающиеся количественной оценке базисные показатели достижения цели 8;**
- **обеспечить, чтобы гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин стали центральными элементами достижения всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.**

#### **Дискуссионный форум 5: согласованность политики**

##### *Общие замечания*

37. Выступавшие подтвердили важность достигнутого в Монтеррее консенсуса относительно необходимости повышения согласованности международных валютной, финансовой и торговой систем. Члены дискуссионной группы и участники отметили недостаточную согласованность обязательств и мер и подчеркнули, что решающую роль в этой связи могут



черкнули, что решающую роль в этой связи могут играть НПО путем мобилизации общественности на национальном и международном уровнях.

#### *Выступления*

38. Представитель организации «Центр участия» Альдо Калиари предложил изменить правила в Соглашении по связанным с торговлей инвестиционным мерам в целях обеспечения большей гибкости в интересах развивающихся стран, а также более глубоко изучить последствия осуществления Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности для обеспечения того, чтобы его осуществление не вело к росту объема внешней задолженности стран. Он также остановился на связанных с задолженностью аспектах торговли, взаимосвязи между обусловленностью помощи и торговлей, стабильности валютных курсов, резервах для покрытия дефицита платежного баланса и необходимости повышения стабильности международной финансовой системы.

39. Представитель Организации по международному сотрудничеству в области развития (Нидерланды) Сильвия Боррен призвала к расширению стратегического сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в целях согласованного осуществления предложений в отношении политики. Она отметила, что согласованные стратегии (например, в отношении БСКЗ, ОПР, ТАПИС, цели «Образование для всех») на деле осуществляются далеко не согласованно. Она подчеркнула наличие связи между ростом объема задолженности и структурными диспропорциями в торговле развивающихся стран и призвала прекратить практику выдвигания связанных с торговлей условий в контексте программ облегчения долгового бремени и двусторонней и многосторонней помощи. Она рекомендовала, чтобы на совещании высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями и ВТО были изучены пути установления более благоприятных цен на экспортируемые развивающимися странами товары и повышения стабильности цен на них.

40. Представитель входящей в Международную конфедерацию свободных профсоюзов Африканской региональной организации Остин Мунеку призвал сместить акценты в рамках реализуемых на национальном и международном уровнях стратегий в целях обеспечения развития, в первую очередь ориентированного на удовлетворение потребностей людей. Он отметил, что несогласованность социальной и экономической политики, выливающаяся в принятие односторонних финансовых мер, ведет к массовым увольнениям и росту нищеты. Выступающий указал на необходимость внесения поправки в ГАТС на пятом Совещании Всемирной торговой организации на уровне министров в Канкуне для официального исключения сектора общественных услуг (образование, здравоохранение и основное коммунальное обслуживание) из числа могущих быть приватизированными секторов, с тем чтобы обеспечить всеобщую доступность таких услуг, и призвал повсеместно пропагандировать основные стандарты в области трудовых отношений, разработанные Международной организацией труда.

#### *Обсуждение*

41. Ряд участников, представлявших НПО, отметили отсутствие согласованности между обязательствами и принимаемыми мерами и обратили особое

внимание на то, что НПО и молодежь могут сыграть решающую роль в этой связи, действенно участвуя в обсуждениях в рамках Экономического и Социального Совета и мобилизуя общественность на национальном и международном уровнях. Участники, представляющие правительства, признали важность наращивания потенциала и оказания технической помощи на национальном уровне и подтвердили наличие связей между соглашениями об облегчении бремени задолженности и использованием активного сальдо торгового баланса. Ряд участников, представляющих НПО, обратились к г-же Херфкенс с просьбой обеспечить пропаганду налога Тобина в рамках кампании за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В ответ на это координатор отметила, что налог Тобина едва ли станет источником финансирования развития и что намного легче проводить в отдельных странах пропагандистские кампании в поддержку увеличения объема ОПР. Она завершила обсуждение, вновь подчеркнув важность цели 8 для повышения согласованности принимаемых на межправительственном уровне мер, и настоятельно призвала гражданское общество продолжать активно участвовать в деятельности в контексте процесса финансирования развития.

#### *Рекомендации*

42. Были выдвинуты следующие рекомендации:

- списывать задолженность развивающихся стран в объеме, сообразном величине сокращения их инвалютных поступлений вследствие действий их торговых партнеров, занимающихся демпингом;
- изучить, каким образом нерегулируемое использование инструментов хеджирования способствует росту неустойчивости цен на сырьевые товары, с тем чтобы вынести рекомендации в отношении надлежащих мер финансового регулирования;
- признать право развивающихся стран всесторонне использовать связанные с торговлей инвестиционные меры по своему усмотрению для обеспечения того, чтобы иностранные инвестиции приносили определенную отдачу в плане содействия созданию и совершенствованию индустриальной базы в принимающих странах;
- изучить характер и масштабы возможных последствий осуществления Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности с точки зрения увеличения объема внешней задолженности развивающихся стран в целях подготовки рекомендаций относительно изменения правил Соглашения по ТАПИС;
- изучить возможность создания такого механизма облегчения бремени задолженности, благодаря которому инициативы по сокращению задолженности могли бы помогать развивающимся странам укреплять производственную базу для расширения и диверсификации экспорта и обеспечивать дополнительные возможности проявления гибкости при разработке торговой политики. Облегчение долгового бремени или списание задолженности не должно обеспечиваться за счет ОПР или средств, уже выделенных на цели облегчения долгового бремени;
- прекратить практику выдвижения связанных с торговлей условий в контексте программ облегчения долгового бремени, по крайней мере

до тех пор, пока не будут изучены и решены вопросы, связанные с негативным влиянием долговых проблем на способность стран-должников участвовать в функционировании торговой системы на благоприятных условиях;

- проанализировать в сотрудничестве с НПО и местными и национальными общественными движениями и сетями те последствия, которые будут иметь требующиеся стратегические реформы для стран-должников в плане выполнения текущих или потенциальных торговых обязательств этих стран;
- определить, каким образом двусторонние и многосторонние условия и критерии ослабили позиции стран-получателей помощи на прошедших многосторонних торговых переговорах, с тем чтобы создать тот или иной официальный механизм, который обеспечил бы им соответствующие преимущества на текущих переговорах, касающихся принимаемых в одностороннем порядке мер по либерализации;
- прекратить практику выдвигания связанных с либерализацией торговли условий и критериев в контексте соглашений о предоставлении двусторонних и многосторонних кредитов и субсидий;
- создать механизм для обеспечения координации макроэкономической и валютной политики стран, валюты которых используются в качестве резервных. Этот механизм должен обеспечивать учет последствий резких колебаний и отклонений валютных курсов для торговли развивающихся стран и способности выполнять обязательства по обслуживанию долга;
- создать действующий на регулярной и предсказуемой основе механизм для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны имели возможность отказываться от выполнения своих торговых обязательств в той мере, в которой это требуется для компенсации последствий перекосов в валютных курсах для их экономики;
- пересмотреть условия, при которых страны могут принимать меры в целях регулирования режима операций, отражаемых по текущим статьям платежного баланса и по счету движения капитала;
- переосмыслить роль МВФ, особенно в том, что касается статьи XV:2 Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года и статьи XII:5(е) ГАТС, в определении достаточности уровня имеющихся у стран резервов и других предварительных условий, которым должны отвечать страны для внедрения механизмов регулирования режима операций, отражаемых по текущим статьям платежного баланса и по счету движения капитала;
- принять меры в связи с недостаточно учитываемой в настоящее время необходимостью обеспечить надлежащее регулирование фондов страхования от потерь, краткосрочных потоков капитала и деятельности имеющих большую долю заемных средств в своем капитале финансовых учреждений в странах-источниках;
- проанализировать фактическое и потенциальное воздействие правил, касающихся либерализации в секторе финансовых услуг, с точки зре-

ния увеличения нестабильности финансовых потоков в целях разработки предложений о широком пересмотре и отмене положений таких правил;

- изменить условия ГАТС на пятом Совещании Всемирной торговой организации на уровне министров в Канкуне, с тем чтобы официально исключить сектор общественных услуг (т.е. услуги в сфере образования и здравоохранения и основные коммунальные услуги), а также такие услуги, оказываемые на субнациональном уровне, и общественно полезную деятельность в сфере услуг из числа объектов всех дальнейших переговоров в рамках ГАТС;
- изменить статью XXI ГАТС, включив в нее четкое положение, позволяющее правительствам полностью или частично аннулировать свои обязательства в рамках ГАТС и не включать приватизацию в качестве одного из условий в соглашения с международными финансовыми учреждениями о предоставлении кредитов.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>2</sup> A/56/326, приложение.

<sup>3</sup> См. A/C.2/56/7, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление).